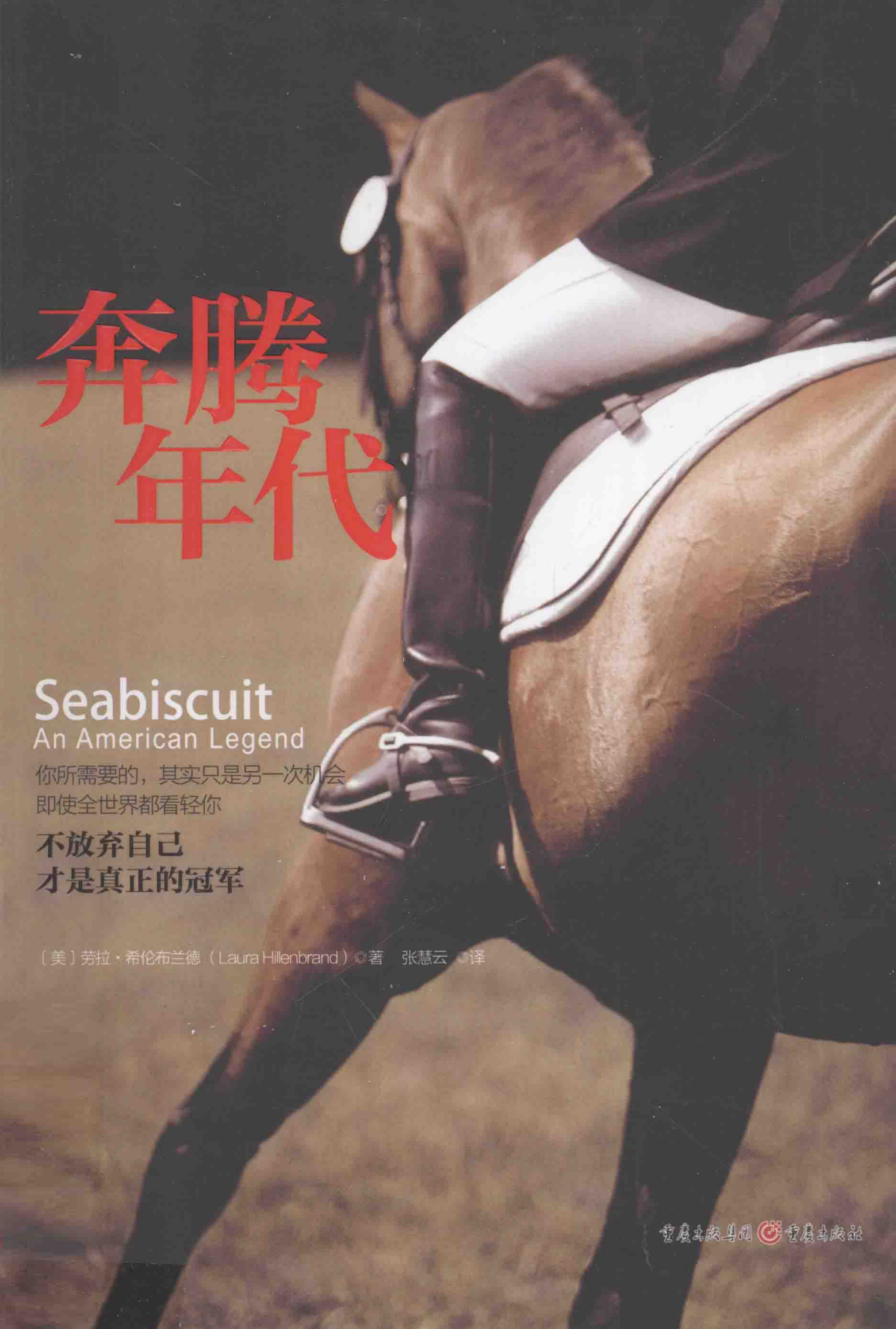


奔腾年代



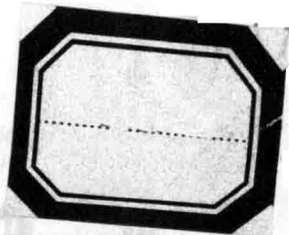
Seabiscuit

An American Legend

你所需要的，其实只是另一次机会
即使全世界都看轻你

不放弃自己
才是真正的冠军

〔美〕劳拉·希伦布兰德（Laura Hillenbrand）◎著 张慧云 ◎译



奔腾年代



SEABISCUIT

〔美〕 劳拉·希伦布兰德 (Laura Hillenbrand) ◎ 著 张慧云 ◎ 译

重庆出版集团  重庆出版社

Seabiscuit: An American Legend by Laura Hillenbrand

Copyright © 2001 by Laura Hillenbrand

Simplified Chinese edition copyright © 2013 by **Grand China Publishing House**

Simplified Chinese translation rights arranged with The Ballantine Publishing Group, a division of Random House, through Bardon-Chinese Media Agency

All rights reserved including the rights of reproduction in whole or in part in any form.

No part of this book may be used or reproduced in any manner whatever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles or reviews.

版贸核渝字 (2013) 第210号

图书在版编目 (CIP) 数据

奔腾年代 / (美) 希伦布兰德著; 张慧云译. — 重庆: 重庆出版社, 2013.10

ISBN 978-7-229-06791-5

I. ①奔… II. ①希… ②张… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第169860号

奔腾年代

BENTENG NIANDAI

(美) 劳拉·希伦布兰德 著
张慧云 译

出 版 人: 罗小卫

策 划: 中资海派·重庆出版集团科韵文化传播有限公司

执行策划: 黄 河 桂 林

责任编辑: 朱小玉

责任校对: 郑小石

特约编辑: 董莹雪 李秀文 刘雪娇

版式设计: 张 英 李婉琳

封面设计: 安宁书装

 重庆出版集团
重庆出版社 出版

(重庆长江二路205号)

深圳市希望印务有限公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

邮购电话: 023-68809452

E-mail: fxchu@cqph.com

 重庆出版社天猫旗舰店
cqchs.tmall.com

全国新华书店经销



开本: 787mm×1092mm 1/16 印张: 19.5 字数: 244千

2013年10月第1版 2013年10月第1次印刷

定价: 38.00元

如有印装质量问题, 请致电: 023-68706683

本书中文简体字版通过 **Grand China Publishing House (中资出版社)** 授权重庆出版社在中国大陆地区出版并独家发行。未经出版者书面许可, 本书的任何部分不得以任何方式抄袭、节录或翻印。

版权所有, 侵权必究

为精英阅读而努力

UP 正能量







没有人能活得淋漓尽致，除了斗牛士。

欧内斯特·海明威《太阳照样升起》

创造出版业的奇迹 国际超级畅销书《奔腾年代》逆袭中国

《奔腾年代》(Seabiscuit, 又名《海洋饼干》)于2001年由兰登书屋出版,在全美刮起一股励志旋风。该书所获荣誉如下:

- ★ 连续120周雄踞《纽约时报》畅销榜,其中42周位居畅销书榜榜首
- ★ 美国书商协会年度畅销书奖非虚构类最佳图书
- ★ 亚马逊网络书店年度编辑推荐图书及读者票选最佳图书
- ★ 《华盛顿邮报》年度最佳图书
- ★ 《今日美国》年度体育类及非虚构类最佳图书
- ★ 巴诺书店历史类、传记类、体育类年度最佳图书
- ★ 《时代周刊》年度非虚构类图书榜第四名
- ★ 威廉·希尔年度体育类图书奖得主(该奖项针对为体育事业做出杰出贡献的作家而设立)
- ★ 《人物》杂志年度最佳图书
- ★ 美国国家公共广播电台“新鲜空气”栏目年度非虚构类最佳图书

2003 年，由原书改编的同名电影由环球影业拍摄完成并全球上映，当年即创下 1.2 亿美元的票房神话，并在 2003 年的奥斯卡颁奖礼上连获七项提名，其中包括最佳影片奖提名。它还同时获得了金球奖两项提名，美国演员工会奖两项提名，在美国电影学会评选的“百年百大电影系列”中，名列励志电影第 50 名。

《奔腾年代》被众多知名媒体报道：

《纽约时报》 《华盛顿邮报》 《洛杉矶时报》
《时代周刊》 《今日美国》 《人物杂志》 《经济学人》
《商业周刊》 《出版商周刊》 《学校图书馆期刊》
《纽约客》 《纽约杂志》 《纽瓦克明星纪事报》
《纽约消费导刊》 《体育画报》 《奥斯汀美国政治家》
《巴尔的摩太阳报》 《迈阿密先驱报》 《新闻日报》
《纽约每日新闻》 《新闻周刊》 《W 杂志》
《书目》杂志 《娱乐周刊》 《芝加哥论坛报》
《圣迭戈联合论坛报》 《纽约邮报》 《沙龙》
《每日赛马快报》 《匹兹堡邮报》 《美国赛马月刊》
《芝加哥太阳报》 《亚利桑那共和报》
美国全国公共广播电台“新鲜空气”栏目
微软全国广播公司官网

本书热搜关键词：奔腾年代、壮志奔腾、海洋饼干、坚不可摧、劳拉·希伦布兰德、查尔斯·霍华德、汤姆·史密斯、托贝·马奎尔、加里·罗斯、杰夫·布里吉斯、励志赛马、一个美国传奇、史上最伟大赛马



照片从左至右

“海洋饼干”的主人查尔斯·霍华德（中年丧子，第一次婚姻破裂）

骑师雷德·波拉德（少年遭家人遗弃，长大郁郁不得志）

驯马师汤姆·史密斯（神秘而沉默）

(KEENELAND-COOK)

《纽约时报》

生动！迷人！一流的讲故事好手！不仅让读者看到栩栩如生的传奇赛马，也看到了一段戏剧化的美国历史。

《华盛顿邮报》

《奔腾年代》这本书非同凡响，令人难忘。宛若一首优美的诗歌，带领读者重回 1938 年的现场。

《体育画报》

《奔腾年代》这本书引人入胜，节奏明快。迷人的不只是马的故事，围绕在它周围的人物也个个不凡。一路读来，感觉自己仿佛就是置身赛马场的骑师。

亚马逊网络书店

《坚不可摧》作者劳拉·希伦布兰德创造了一本令人惊喜的作品，书如其马，《奔腾年代》果然是货真价实的优胜者！强力推荐！

《圣迭戈联合论坛报》

写得太棒了！海洋饼干的真实故事比小说还引人入胜！

《芝加哥论坛报》

一个不像冠军的冠军传奇，一匹具有人性和毅力的赛马。可读性十足！

《出版商周刊》

《奔腾年代》是一本魅力十足的大家之作，无怪乎销量也如策马奔腾般激增。

《经济学人》

令人难以忘怀的故事，即使是不熟悉赛马的读者，也会深深为之着迷。

《书目》杂志

4年的资料搜集加上讲故事的天赋，劳拉·希伦布兰德巨细无遗、栩栩如生地写出海洋饼干的传奇故事，即使不是马迷的读者也会看得津津有味。

《图书馆期刊》

劳拉·希伦布兰德在几百页的故事中，带领读者驰骋马背，飞奔夺冠，走进一个有关信赖、乐观、坚定与毅力的马中灰姑娘的鲜活故事中。绝对值得一读！

斯蒂芬·安布罗斯 《举世无双》作者

劳拉·希伦布兰德了解赛马、骑师和驯马师，也了解我们的历史，更了解二者如何相互结合。海洋饼干是一匹伟大的马，或许也是史上最优秀的马，奔腾于环境极为恶劣的十年经济大萧条中，为几百万美国人带来了刺激和欢乐，而这些感受正是他们迫

切需要的。这已不只是一本有关赛马运动的好书了，它还写出了我们的历史，我希望所有的体育记者都能写出像这样的佳作。

威廉·奈克 《运动画刊》资深作者

劳拉·希伦布兰德写出了史上体育类传记的最佳作品之一。报导详尽，精雕细琢，通篇点染着优雅的文采。本书有着绝佳的叙述，读之有如读小说，从闸门到终点，《奔腾年代》令人过目难忘！

安德鲁·贝尔 《华盛顿邮报》专栏作家，《选择赢家》作者

今天大多数的赛马迷不知道海洋饼干曾如何风光，劳拉·希伦布兰德以引人入胜并带有诗意的方式叙述了它的故事，此书足以跻身有关纯种赛马的最佳书籍之列。

罗恩·罗森鲍姆 《财富的秘密》、《解读希特勒》作者

这是一则令人神驰的美国故事，一本成功地兼顾戏剧性历史及杰出运动写作的书！

关于天赋和努力的佳作 Matthew

《奔腾年代》其实讲的是这样一则故事：任何人或动物的天赋只要得到认可、支持和拓展，都能取得成功。从海洋饼干的早期经历来看，它很可能以三流赛马的身份郁郁而终，然而它的主人、骑师和驯马师给它的关爱和照料却使它一直跑下去、赢下去，全心全意，不死不休！它俘获了那三个男人的心，也同样会俘获你的心。

真是太精彩了 C

这部引人入胜的非虚构类作品，是我长久以来读过的最棒的书！与其他纪实文学不同，这本书读起来一点儿也不枯燥，我的注意力完全无法从那些细节上移开，那些细节太有趣了，怎么能略过呢！

除了让人印象深刻的三人一马这四“位”主人公外，作者的精神也让我深受感动。各位读者切莫错过正文后面的作者访谈，它了解这本书的成书过程和作者经历有很大作用。作者用极大的精神力量战胜了疾病对身体的限制，写完了这本精彩绝伦的作品。在她的笔下，海洋饼干不仅激励了大萧条时期的美国人，也能让当今的美国人从那些令人沮丧的报纸头条文章中振作起来。

5 年以来我读过的最引人入胜的作品 R. George

我本人对赛马并无任何兴趣，因此把这本书单纯地界定为“一

本关于赛马的书”的读者，请三思吧。这是一本描述精妙的作品，它写的是不得志者和失败者，写的是经历逆境之后的胜利，以及以往鲜被提及的美国历史生活侧影。

希伦布兰德女士用体育专栏作家的敏锐视角和更加宽广的历史文化背景，生动地刻画了一匹令人吃惊的马以及它身边的男人们，这部作品虽基于史实，却不失小说般的悬念感，简直让人手不释卷。谢谢你，希伦布兰德女士，谢谢你给我们非同一般的阅读感受。

给五星级评论，值了 Bruce

很难评出《奔腾年代》这本书中真正的英雄是谁。三个人和一匹马都是强劲的候选者，但在该书作者希伦布兰德面前，他们都黯然失色。她从病榻上强撑起身体，花费了6年时间在全国各地辗转收集相关历史资料，完成了这项对她来说原本不可能完成的任务。作为一名赛马界从业者，我对她细节的真实描述和心理的细腻刻画佩服得五体投地，真希望能有她这样的文笔、天赋和毅力，写出这样一部非同凡响的作品。阅读这本书，让我感觉仿佛亲自骑着海洋饼干，与海上战将拼死对抗，并赢得了比赛。

颁给海洋饼干的优胜奖杯 Alden

每个人一生中都会有幸读到几部记忆永存的作品，《奔腾年代》绝对可以位列其中。你没有必要是赛马迷或体育迷，一样会狂热地爱上它。如果你相信“真实可以比小说更精彩”，你就能理解这本书的价值绝不是什么寓言可以比拟的。

我超级喜欢这本书，并希望把它推荐给任何对传奇性和胜利有狂热痴迷的人，这本书能把我“钉”在椅子上，也能让我欢呼喝彩，如同我自己就在那个让大萧条时期的美国人如痴如醉的比赛现场一样。

比小说更精彩的记述，实至名归 W

我并不喜欢读历史传记或纪实文学，但我不得不说，阅读这本极富娱乐性的作品于我而言是一次非常愉快的经历，它读起来像真正优秀的小说一样，甚至更为精彩。以前见过的关于赛马的作品，多将内容聚焦于马或赌博，而这本书却致力于体现那三位古怪的主角，他们齐心协力使自己的马赢得胜利。与此同时，你也会不由自主地为那匹矮小的马喝彩。我实在很难把它放下，绝对、绝对推荐这本书。

第一本让我有冲动写评论的书！ Foote

《奔腾年代》是一部不可思议的作品。我读过许多书，但这是第一本让我有冲动写评论的。作者下了很大工夫描述海洋饼干如何一步步成为时代的传奇和英雄，给了美国新的、持久的希望；此外，她也下了很大工夫了解并向读者构建了真实的“骑师生活”场景。在此之前，我对要成为一名成功的骑师所需要的对体育的狂热、痛苦和彻底的牺牲完全不了解，现在读过之后，真让我对这些人肃然起敬。

能与海明威的作品媲美 Donald

如果你今年只读一本有关体育的书，这本书应该就是《奔腾年代》。事实上，对纯种马比赛了解得越少，你反而可能会越喜欢这本书。真正杰出的体育类书籍，所传达的东西应该超出体育本身，而带给读者关于生活、关于生命的精神力量，这本书正是一个绝佳的例子。在阅读的过程中，你会恍然感觉自己就骑在海洋饼干的背上，目光越过面前笔直的赛道，朝向未知而令人激动莫名的远方。

我记不起其他任何一部体育类作品能像这本书一样包罗万象，同时又让人读来兴味盎然。它让我想起了海明威的《午后之死》，

但又略胜一筹。读完本书，请将目光投向自己：你身上那些尚未发掘的潜能藏在何处？你有可能像海洋饼干一样获得一鸣惊人的机会吗？在这个过程中你可能会吃惊地发现，这本书能教给你的东西远超过一本书自身。

第一部让我泪流满面的非虚构作品 Mitchell

刚开始注意这本书，是好奇于其他读者众口一词地给它五星级评论，当我阅读第一章时，对能不能给它五星还有点犹豫，读到第二章时我已经停不下来了。如果可能，我想给它超过五星级的打分！这是我记忆中第一次在阅读到结尾时泪流满面，这绝对是我所读过的最棒的书。奉劝诸君，读一下这本书吧，相信你们会发现物超所值。

传奇赛马奔腾的一生

海洋饼干（生于 1933 年，死于 1947 年）这匹马又矮又小、毛色像泥巴、前腿总是打不直，在最低层级的赛马场上跌跌撞撞了近两年，被误解，而且被错待。但它有惊人的速度、灵活的技巧，又有不屈不挠的意志。

在 6 年的职业生涯中，海洋饼干共赢了 33 场比赛，并且在 8 座赛马场里对 6 种距离创下 13 次纪录，它曾在最短的距离（半英里）内刷新一项世界纪录，也曾充满斗志地以创纪录的速度跑完超长的一又八分之五英里。

历史上有许多伟大的马都在 128 磅或更高的负重下腿软，海洋饼干却曾在 133 磅的负重下刷新两项纪录，并且以 130 磅负重创下 4 次纪录，当时与对手还有极大负重差距。说“一寸海洋饼干一寸金”可谓名副其实，它身价可比等重的黄金，总计赢得创世界新高的 43.773 万美元奖金，几乎是它身价的 60 倍。

1933 年

5 月底，海洋饼干出生，其先祖为剽悍的“战人”，父亲是以敏捷、俊伟和桀骜不驯著称的“海粮”。“海洋饼干”与其父之名同义。